

WELMEC 6.0  
1. Basım

# WELMEC

Avrupa Yasal Metroloji İşbirliği

“e”-işaretli hazır ambalajlar hakkındaki WELMEC belgelerine  
giriş

Haziran 2004

# WELMEC

Avrupa Yasal Metroloji İşbirliği

## ÖNSÖZ

WELMEC Avrupa Birliği ve EFTA Üye Ülkeleri arasında yasal metroloji hizmetleri konusunda bir işbirliğidir. Bu belge, ölçü aleti üreticileri ve bu ürünlerin uygunluk değerlendirmesini gerçekleştirecek onaylanmış kuruluşlara yol göstermek amacıyla WELMEC tarafından yayınlanan Rehberlerden biridir. Rehberler sadece tavsiye niteliğindedir ve ilgili AB direktiflerinde belirtilenler dışında hiçbir sınırlama veya ek koşul getirmez. Alternatif yaklaşımlar kabul edilebilir, ancak bu belge içinde sunulan tavsiyeler WELMEC' in görüşünü yansıtır ve takip edilecek en iyi uygulamalardır.

Orijinal versiyon WELMEC tarafından yayınlanmıştır.

WELMEC Secretariat  
Federal Office of Metrology and Surveying (BEV)  
Arltgasse 35  
A-1160 Viyana  
Avusturya  
Tel: +43 676 8210 3608  
Faks: +43 1 49 20 875 8006  
e-posta: welmec@metrology.at

Türkçe çevirisinden "Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Ölçüler ve Standartlar Genel Müdürlüğü" sorumludur.

G.M.K Bulvarı 128  
06100 Tandoğan  
ANKARA

## İçindekiler

1	Giriş	2
2	Bağlantılar	3
3	Terimler ve tanımlamalar	4
4	Kanunlar	5
5	Welmeç 6 serisi yayınları	6
6	AB dışından ithalat	7
7	OIML	8
8	Yetkililerin sorumlulukları	13
9	Yetkililerin sorumluluklarının tanımları	14
10	Uzman bölümlerin iletişim bilgileri	18
Ek1	Biçimlendirilmiş “e”nin oranları	

## 1. Giriş

**1.1** Bütün üye ülkeler, ürünlerin serbestçe dolaşımını kolaylaştıran, e-işaretili hazır ambalajlar ile ilgili 75/106/EEC ve 76/211/EEC yönetmeliklerini yerine getirmişlerdir. Avrupa Yasal Meteoroloji İşbirliği (WELMEC) çalışma grubu 6, uzman bölümler, ambalajlayanlar ve ithal edenlerin, yönetmelik şartlarına uyumuna yardımcı olmak için bir dizi belge hazırlamışlardır. 5. Paragrafta daha fazla detay verilmiştir.

**1.2** Hazır ambalajlar, sadece, eğer yönetmelikteki şartları dolduruyorsa, biçimlendirilmiş "e" ile işaretlenebilir. Bu şartlar ;

- a) Hazır ambalajlar sayısı üçlü paketleyiciler kuralına uygun olmalıdır.
  - 1) Hazır ambalaj yığınının içindeki ürünlerin ortalama sayısı belirtilen sayıdan daha az olamaz.
  - 2) Kusurlu hazır ambalajların sayısı, şart koşulan sayıyı geçemez (bu sayı, yığının yaklaşık %2.5'dan fazla değildir), ve
  - 3) Hiçbir hazır ambalaj alt sınırın altında ürün içeremez.
- b) Hazır ambalajların yapımı ve sayısının kontrolü.
- c) Hazır ambalajların etiketlenmesi

**1.3** Yönetmelik ambalajlayanların ve ithalatçıların sorumluluklarını ( EEA dışından ilk defa hazır ambalaj getirenler), ve aynı zamanda üye ülkenin uzman kuruluşu tarafından yapılan kontrolleri tayin eder.

**1.4** Uzman Bölümlerin sorumlulukları ülkeden ülkeye değişiklik yönetmeliğin uygulanmasıyla karmaşıklaşır. Tablo 1'de organizasyonlar sorumlulukları ile beraber listelenmiştir; Sütun 3'te gönderme yapılan sayılar tablo 2 de tanımlanmıştır.

**1.5** Sorumluluk alanları şu şekilde tanımlanmıştır:

### Yerel kanunlaştırma

Bazı ülkelerde yerel yasaları çıkaran yetkili merci, ülkedeki yasaları uygulamakla sorumlu yetkili merci ile aynı değildir. "Uzmanlık" tablosunda farklar aşağıdaki harfler ile belirtilmiştir:-

- a) yasaların çıkarılması
- b) Yasaların uygulanması

- 
- 1 Bir hazır ambalaj, ürün ve ayrı bir ambalajın önceden paketlenmiş birleşimidir.
  - 2 Biçimlendirilmiş "e"nin oranları bu belge içinde ek 1'dedir.
  - 3 Kusurlu bir hazır ambalaj, içeriğinin yönetmeliğin ilave 1, 2.4'te tayin edilmiş, kabul edilebilir negatif hatadan daha fazla eksiktir.
  - 4 Bu alt sınır, kabul edilebilen negatif hatanın iki katından daha fazla eksiktir.

- 5 Ambalajlayanın ve ithalatçının(AB'ye) sorumlulukları yönetmeliğin ilave 1,4 kısmında tanımlanmıştır.
- 6 Şartlar yönetmeliğin ilave 1,3 'te belirtilmiştir.
- 7 Uzman bölümlerin sorumluluklar ve yetkileri sırasıyla yönetmeliğin ilave 1,5 ve 6'da tanımlanmıştır.

### **“e” işaretinin kullanılması için izin**

Bazı ülkelerde “e”işaretinin kullanılması için izin alınması gerekiyken, diğerlerinde gerekli değildir. İzin birkaç yoldan alınır, örneğin tanıma mektubu veya sertifika ile. Tablo 2'de çeşitli ülkelerdeki farklı işlemleri tanımlamak için aşağıdaki harfler kullanılmıştır.

- a) İzin almak için başvurmak gerekli değildir ama işlemler ziyaret sırasında tanınır.
- b) İsim ve bilgiler yetkili merci tarafından kaydedilir. İzni belgeleyen bir belge gerekli değildir.
- c) Seçilmiş bilginin alınması üzerine tanıma mektubu gönderilir.
- d) Ayrıntılı bilginin alınması ve uygun görülmesi üzerine sertifika çıkarılır.

### **“e” işaretli hazır ambalajların üretiminin izlenmesi**

Gerekli görüldüğünde, üretimin izlenmesi, (ilk defa izin alındıktan sonra) çeşitli üye ülkelerde farklılık gösterir. Yönetmeliğe uyum için her ülke referans testler uygular ancak ülkeler yönetmeliğin şartlarını yerine getirmek için üretim kontrolleri ve düzeltmelerin ve ayarlamaların uygun ve doğru yapıldığının teyit edilmesi için farklı yaklaşımlar seçmişlerdir. Tablo 2'de aşağıdaki harfler kullanılmıştır.

- a) Ambalajlayanların kalite kontrol sistemlerinin tam değerlendirilmesi yapılır.
- b) Referans testler yapılır
- c) Hazır ambalajlara diğer istatistiksel kontroller, teçhizat ve personelin kontrolleri yapılır.
- d) Yetkili mercinin, ambalajlayanın sayısal kontrol sistemi ve ülkenin kendi yasal şartları kontrol edebilmesini sağlamak için pazar araştırması yapılır.

### **Yasal yaptırımlar**

Yasaların oluşturulmasının nasıl kabul ettirildiğine bağlı olarak, cezanın tipi ve büyüklüğünü tayin eden kurum sıklıkla yasaların oluşturulmasını kabul ettiren merci ile aynı değildir. Bu yüzden tablo 2'de aşağıdaki maddeler kullanılmıştır:-

- a) Cezanın tipi ve büyüklüğünü belirleyen kurum.
- b) Cezaları veren mahkeme
- c) Kanun ihlallerini engellenmesinde yer alan kurum.

## 2. Bağlantılar

**2.1** Eğer bir üye ÷lkede AB’de üretilmiş veya AB’ne ithal edilmiş bir “e”-işaretli hazır paketle ilgili diğer üye ÷lkede bir sorun olduğunda, mal üretilen ÷lkeye geri gönderilir. Bağlantı noktalarını içeren bir liste tablo 3’tedir.

**2.2** Aşağıdakiler Üretici ÷lkenin sorumluluğundadır:-

- a) nakliyenin alındı bilgisi.
- b) malın zamanında incelenmesi
- c) araştırma sonunda geri bildirimde bulunmak ve sorun bulunduğunda, düzeltilmesi için harekete geçildiğinden ve önlem alındığından emin olmak.

## 3. Terimler ve tanımlar

**3.1** Yönetmelik sadece ambalajlanmış ürünler aşağıdaki yerlerde ise uygulanır:

- a) ürün, alıcının olmadığı durumda pakete konulur ve
- b) ürünün sayısı önceden belirlenmiş değerdedir ve
- c) ambalaj içindekilerin sayısı, paket açılmadıkça veya anlaşılabilir bir modifikasyon geçirmediğe, değiştirilemez ve
- d) ürünün niceliği ağırlık veya hacim olarak ifade edilir ve
- e) ürün niceliği 5 g ile 10 kg veya 5 ml ile 10 L arasındadır.

**3.2** Açıklama ve uygulamanın tutarlığını sağlamak için çeşitli özel terimlerin tespiti edilmiş ve tanımlanmıştır. Bu terimler, diğer dillerdeki karşılıkları ile birlikte WELMEC belge 6.2’de listelenmiştir. Eşdeğer terimlerin, üye ÷lkelerin yerel yasalarında aynı durum için farklı terimler kullanıldığından, birebir çeviri olması gerekmez. Terimler WELMEC belge 6.1 de tanımlanmıştır.

## 4. Mevzuat

### 4.1 Hazır ambalajlarla ilgili Avrupa mevzuatı:

Yönetmelik 75/106/EEC, hazır ambalajlanmış sıvıların kesin hacmi ile ilgili,

Yönetmelik 75/107/EEC, ölçüm için kullanılan kaplar ile ilgili,

Yönetmelik 75/324/EEC, aerosol kapları ile ilgili,

Yönetmelik 75/211/EEC, hazır ambalajlanmış ürünlerin ağırlığı veya hacmi ile ilgili,

Yönetmelik 75/232/EEC hazır ambalajlanmış ürünlerin izin verilen sayı ve kapasite ile ilgili,

Kural 1274/91/EEC, yumurtaların pazarlama standartları ile ilgili,

Kural 1538/91/EEC, kümes hayvanlarının pazarlama standartları ile ilgili,

Yönetmelik 2000/13/EU, yiyecek maddelerinin etiketlenmesi, sunumu ve tanıtımı ile ilgili.

**4.2** Aynı zamanda sayısal olarak hazır ambalajın etiketinin üzerinde bulunmasını gerektiren kurallar ve direktifler vardır.

**4.2.1** Aşağıdaki yasayla ilgili bazı hükümler de vardır:  
Vaka 120/78, 'Cassis de Dijon', alkollü içeceklerinin yasal olarak bir üye ülkede üretilip ve pazarlanırken, bir başka üye ülkeye girişi yasaklanamaz.

**4.2.2** Vaka C - 96/84 içerik sayısının paket üzerinde belirtilen izin verilen yönetmelik ve mühür işletme kontrolü işlemi gösteren bir ambalajlayan, uzman bölüm yapılan işlemleri tanımak istemiyordu. Bir ambalajlayan ise, ruhsat almadan "e" işareti yerleştirdiği her paketin niceliğini ölçüyordu.

**4.2.3** Vaka C – 3/99, 'Cidrerie Ruwet' üye ülkelere bölgesindeki ülkelere 75/106/EEC yönetmeliğinin İlave III'te belirtilen hacimlerin dışında elma suyu pazarlamasını reddetmesine izin vermiyordu. Böyle bir reddetme durumuna önlem alınması EC anlaşmasının 30. maddesi ile(şu anda, düzeltmeden sonra, EC anlaşmasının 28. maddesi) engellenmiştir ve yasalarla uyumsuzdur.

**4.3** Güncel ilgili yönetmelik EUR-Lex web sitesinde bulunabilir: <http://europa.eu.int/eur-lex/en/consleg/index1.htm>. Burada çeşitli sebeplerle aranan güncel yasalar mevcuttur.

**4.4** Yönetmelik ve kuralların Milli yasamaya uygulanması tablo 1'de gösterilen kurumların sorumluluğundadır. Üye ülkelerin yasaları ise tablo 3'te gösterilen internet adresinde bulunabilir.

## **5. Welmec WG6 Yayınları**

**5.1** 17 haziran 2004 itibarı ile çıkarılmış veya tasarı halindeki yayınların listesi aşağıdaki gibidir:

<b>Referans numarası</b>	<b>Başlık</b>	<b>Durum</b>
6.0	Terimlerin tanımlanması	Taslak 6
6.1	terimlerin çevirisi	Yayınlandı
6.2	Yönetmelik 76/211/EEF'in uyumlu yürütülmesi için rehberlik	Yayınlandı
6.3	Yönetmelik 76/211/eeF'in uyumlu yürütülmesi için rehberlik	Yayınlandı
6.4	'e' işaretli hazır ambalajlanmış ürünleri paketleyenler ve ithal edenler için rehberlik.	Yayınlandı
6.5	Uzman bölümlerin kontrollerinde rehberlik	Yayınlandı
6.6	İşlemlerin tanınması için rehber	Yayınlandı
6.7	Pazar araştırması	Taslak 2

Yayınlananlar <http://www.welmec.org/pubs.asp> adresinden bulunabilir.

**5.2** Çeşitli dillerde, özel terimler hakkındaki 6.1 Terimlerin tanımlamaları ve 6.2 terimlerin çeviri kataloğu, hazır ambalajların kontrolü amacıyla yerel metrolojide kullanılır ve bu terimleri tanımlar.

**5.3** 6.3 Yönetmelik 76/211/eef'in uyumlu yürütülmesi için rehberlik, yönetmeliğin her şartının her üye ülke için nasıl karşılanacağını ve en iyi uygulamanın nasıl sağlanacağını özetler.

Aynı zamanda Uluslararası yasal metroloji kurumunun gerektiğinde kullanılacak diğer önerilerini listeler.

**5.4** 6.4 'e' işaretli hazır ambalajlanmış ürünleri paketleyenler ve ithal edenler için rehber , yönetmeliğin şartlar hakkında yol göstermesi, bu şartlara uyum için yol göstermesi için paketleyicilere yönelik hazırlanmıştır.

**5.5** 6.5 Uzman bölümlerin kontrollerinde rehberlik, yönetmeliğin şartlarını incelenmesi ve düzgün bir şekilde yürütülmesi için müfettişlere yardımcı olması amacıyla yazılmıştır.

**5.6** 6.6 İşlemlerin tanınması için rehber, paketleyenlerin işlemlerinin değerlendirilmesi için hazırlanmıştır ve bunun yapılmasında en iyi uygulanmayı gösterir.

**5.7.** 6.7 Pazar araştırması, pazara sürdüğü hazır ambalajları izleme gerekliliği duyan kurumları kapsar. Paketleme kontrolünden gelen bilgilerle örnekleme, kontrol ve istatistiksel değerlendirilme yollarını araştırır.

**5.8** Bu belgeler aynı zamanda, OIML tarafından hazırlanan öneriler gibi, ilgili yönetmelik ve kurallara referans niteliğindedir.

## **6. EEA dışından ithal edilen hazır ambalajlar**

**6.1** Yönetmelik bu ürünlerin ithalatçılara:

- hazır ambalajların kontrollerinin yapılmasına veya
- gerekli garantinin, sorumluluğunun uygunluğun değerlendirilmesi durumunda olduğuna,

izin verir

Ölçüm ve kontroller için rehberlik belge 6.4 paketleyenin rehberinde işlenmiştir. Kabul edilen garantilerden bazıları:-

- a) üye ülkede uzman bölümün bulunması,
- b) İhraç eden ülkede EEA onaylı uzman bölümün bulunması,
- c) EEA'ya ilk giriş yerinde uzman tedarikçi tarafından kontrollerin kaydı yapılmışsa,

d) paketleyenden kayıtlar alınması için ve içindeki bilgilerin doğruluğunun kontrol edilmesi için.

**6.2** Diğer seçenekler uygun olabilir ve ulusal yasalara bağlıdır, bu konuda daha fazla öneri için tablo 1'deki ilgili kurumla bağlantı kurunuz.

## **7. OIML (Uluslararası yasal metroloji kurumu)**

**7.1** Bu organizasyon yasal metroloji ile ilgili birçok öneri hazırlamıştır. Hazır ambalajların kontrolü ile ilgili olanlar ise:

- OIML R79 hazır ambalajların etiketlenmesi,
- OIML R87 hazır ambalajların içindeki ürünün niceliği ve
- OIML R98 ölçüm için kullanılan kaplar.

**7.2** Her ne kadar Dünya Ticaret Örgütü (WTO) üyeleri tarafından bu önerileri yerine getiren hazır ambalajların bir ülkeden diğerine engellenmeden geçmesi kabul edilmiş olsada, Avrupa'da e-işareti taşıyan hazır ambalajların ilgili yönetmeliğe uygun olması gerekir. Bu yüzden yukarıda bahsedilen kurallar gerektiğinde OIML önerilerine müracaat edilir.

**Tablo 1 Aralık 2003 itibarıyla e-işaretli hazır paketlenmiş mallar konusunda yetkili merciler ve uzman bölümlerin sorumluluk alanları**

Kod / ülke	Yetkili Mercinin ismi	Sorumluluk	Düzenli kontroller yapılıyor mu?	Müfettişlerin ziyaret sıklığı (yıl)
AT/ Avusturya	Bağlantıya geçilecek kişinin tam adres, telefon ve faks numarası için, tablo 3'e bakınız Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit (BMWA)	1a	Evet	1
	Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen	Bağlantıya geçilecek kişi, 1b, 2a, 3d		
	Tahkik Bürosu	3b, 3c, 4c		
	Ayrı bir idari merci	4a, 4b		
BE/ Belçika	Ulusal genel ekonomi servisi, SMEs, özerk ve Enerji genel müdürlüğü: Kalite ve Güvenlik dalı, "HAZIR PAKETLER" Metroloji Servisi	Bağlantıya geçilecek kişi, 1, 2b, 3, 4a, 4b	Evet	1
CY/ Kıbrıs Rum Kesimi	Ticaret, Endüstri ve Turizm Bakanlığı, Ağırlıklar ve Ölçümler Servisi	1, 4a Bağlantıya geçilecek kişi 2c, 3b, 3c, 4b, 4c sistem gelişme halinde.	Hayır	1
CZ/ Çek Cumhuriyeti	Çek standartlar, metroloji ve test ofisi Çek Metroloji Enstitüsü Yerel Tahkik Şubesi	1a, 1b, 4a, 4b Contact person, 2d, 4c 3a, 3b, 3c	Evet	1
DK/ Danimarka	Danimarka Ekonomi ve Ticari İlişkiler Bakanlığı Danimarka Tasdik ve Metroloji Fonu FORCE Teknoloji Adalet Yetkilisi	1a Bağlantıya geçilecek kişi, 1b, 3d, 4c 2c, 3a, 3b, 3c 4a, 4b	Evet	1
EE (EST) Estonya Cumhuriyeti	Ekonomik İlişkiler ve İletişim Bakanlığı (MoEAC) Estonya Teknik Müfettişliği (TI) Onaylanmış Sertifikasyon kuruluşu Onaylanmış (uzman) test laboratuvarı	1 2a 3c, 3d, 4a, 4b 3a 3b (eğer 3c veya 3d olumsuz sonuç verirse)	Evet	1

Kod / ülke	Yetkili Mercinin ismi	Sorumluluk	Düzenli kontroller yapılıyor mu?	Müfettişlerin ziyaret sıklığı (yıl)
FI/ Finlandiya	Bağlantıya geçilecek kişinin tam adres,telefon ve faks numarası için, tablo 3'e bakınız Ticaret ve Endüstri Bakanlığı	1 3d, 4a, 4b, Bağlantıya geçilecek kişi	Evet	1
	TUKES (Güvenlik Teknolojisi Yönetimi)	2d, 3b, 3c		
	Inspecta Oy	3d		
FR/ Fransa	Yerel Bölgesel Tüketici Kurumu Sous Direction de la Metrologie	1 Bağlantıya geçilecek kişi, 1, 3a, 4a	Evet	
	Direction Generale de la Consommation	2b, 3a, 4a		1
	Direction Regionale de l'Industrie et de la Recherche	4b		
DE/ Almanya	Adalet Yetkilisi Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit	1a 1b, 2a, 3b, 3c, 3d, 4	Evet	
	16 Federal Eyalet Kurulu:	Bağlantıya geçilecek kişi,		1
	Landesamt fuer das Mess- und Eichwesen Berlin Kalkınma Bakanlığı	1a, 4a		
GR/ Yunanistan	Yerel Yönetimler	1b,2a, 3d	Market araştırması yok	Rasgele Pazar araştırması
	Teknik Müfettişlik Kalkınma Bakanlığı Tüketici Koruma Müdürlüğü	Bağlantıya geçilecek kişi		
	Adalet Yetkilisi	4b		
HU/ Bulgaristan	Ekonomi ve Ulaştırma İşleri Bakanlığı	Sistem Geliştirme aşamasında – 1a, 1b.	Evet	1
	Tarım ve Bölgesel Kalkınma Bakanlığı	3a, 3b, 3c, 4a, 4b, 4c		
IS/ İzlanda	Milli Ölçüm Ofisi Endüstri ve Ticaret Bakanlığı	Bağlantıya geçilecek kişi 1a	Hayır	Hayır
	Löggildingarstofa	1b, 2a, 3d, 4c Bağlantıya geçilecek kişi, Sistem Geliştirme aşamasında		
IE/İrlanda	Girişim ve Çalışma Bölümü	Bağlantıya geçilecek kişi, 1, 4a,	Evet	Yılda 2-3 kez
	Yerel Metroloji Servisi, İrlanda Milli Standartlar Krumu	2a, 2b, 3b, 3c, 4b, 4c, Bağlantıya geçilecek kişi		
IT/ İtalya	Ministero Industria e Commercio, Ufficio Centrale Metrico	Bağlantıya geçilecek kişi, 1) 2a, 3, 4a, 4b	Hayır	Rasgele
LV/ Letonya	Ekonomi Bakanlığı	1a	Hayır	1-3 yıl, ihraç edilen mallar ~ 1yıl
	Eyalet Metrolojik Müfettişliği	Bağlantıya geçilecek kişi, 1b, 2a, 3b, ,3d, 4		

Kod / ülke	Yetkili Mercinin ismi	Sorumluluk	Düzenli kontroller yapılıyor mu?	Müfettişlerin ziyaret sıklığı (yıl)
	Bağlantıya geçilecek kişinin tam adres, telefon ve faks numarası için, tablo 3'e bakınız			
LT/ Litvanya	Eyalet Metroloji Servisi (VMT)	Bağlantıya geçilecek kişi, 1a, b, 2c	Evet	En az yılda bir
	Pazar Araştırması Yönetimi	3d; 4a; b; c		
	Belirli laboratuvarlar- Metroloji merkezleri	3b		
LU/ Lüksemburg	Service de Metrologié	Bağlantıya geçilecek kişi, 1, 2b, 3, 4a, 4b	Evet	1-3 ayrıca rasgele
MT/ Malta	Malta Standartlar Yönetimi Milli Metroloji Servisi	Bağlantıya geçilecek kişi, 1a,1b,2b,3b,4a,4b,4c	Market araştırması yok	1
	NMi-Certin B.V.	Bağlantıya geçilecek kişi, 2d		
	Sağlık Bakanlığı	1		
NL/ Hollanda	COKZ (1)	3b, 3c, 3d, 4a, 4b (Tip 1 ürünler)		Yılda 2 kez
	Algemene Inspectiedienst's(3)	3b, 3c, 3d, 4a,4b (Type 2 products)		
	IGB's(13)	3b, 3c, 3d, 4a, 4b (Tip 3 ürünler)		
NO/ Norveç	Justervesenet	Bağlantıya geçilecek kişi, 2d, 3a, 3b, 3c, 3d, 4c	Evet	1
	Ticaret ve Endüstri Bakanlığı	1		
	Ekonomi, İş ve Sosyal Siyaset Bakanlığı	1a		
PL/ Polonya	Merkez Ölçüm Ofisi	Bağlantıya geçilecek kişi, 1b, 2b, 2c, 3b, 4a, 4b		1
	Ticaret Müfettişliği, İlaç Müfettişliği Tarım ve Gıda Kalite Müfettişliği	3b, 3d	Evet	
PT/ Portekiz	Director do Servico de Metrologia - Instituto Português da Qualidade	Bağlantıya geçilecek kişi, 1, 2b	Evet	1
	5 yerel müdürlük	3b, 3c, 3d, 4a, 4b		
	Slovak Standartlar, Metroloji ve Test Ofisi	Bağlantıya geçilecek kişi, 1, 2d		
	Slovak Metrolojik Müfettişliği	3b, 3c, 4	Evet	
SK/ Slovak Republic	Slovak Tarım ve Gıda Maddeleri Müfettişliği Slovak Ticaret Müfettişliği	3d		1
	Eğitim, Bilim ve Ticaret Bakanlığı	1a		
SI/ Slovenia	Eğitim, Bilim ve Ticaret Bakanlığı, Metroloji Enstitüsü(MIRS)	Bağlantıya geçilecek kişi, 1b, 2b*, 3, 4	Evet	~ 1yıl

Kod / ülke	Yetkili Mercinin ismi	Sorumluluk	Düzenli kontroller yapılıyor mu?	Müfettişlerin ziyaret sıklığı (yıl)
ES/ İspanya	Comunidades Autónomas Centro Español de Metrología	1a, 4a, 4b Bağlantıya geçilecek kişi, 1b, 2a, 2b, 3b, 3c	Evet	<1
SE/ İsveç	İsveç Tasdik ve Uyumluluk Değerlendirme Kurumu (SWEDAC) Milli Gıda Yönetimi İsveç Milli Test ve Araştırma Enstitüsü (SP)	Bağlantıya geçilecek kişi, 1, 3d, 4a, 4c gıda dışındaki ürünler için 3c, 3d, 4a) ve 4c) gıda ürünleri için 2d, 3a, 3b, 3c	Evet	1
CH/ İsviçre	İsviçre Federal Metroloji ve Tasdik Ofisi, METAS Tahkik Ofisi	Bağlantıya geçilecek kişi, 1, 2a, 2c, 3b, 3d, 4c	Evet	1
GB/ İngiltere	Ticaret ve Endüstri Departmanı LACORS 185 Yerel ağırlıklar ve Ölçüm Yönetimi	1, 4a (en büyük ceza için) Bağlantıya geçilecek kişi 2a, 3, 4b, 4c	Evet	Riske bağlı değişir ama genel olarak ihraç edilen mallar için 1

#### Aday Ülkeler

Bulgaristan	Ekonomi Bakanlığı Eyalet Metroloji ve Teknik Araştırma Ajansı (Metroloji Denetim Genel Müdürlüğü)	1a 1a, 1b, 2a, 3b, 3d, 4a, 4b, 4c Contact person 1a, 4a,	Evet	> 1
RO/ Romanya	Endüstri ve Kaynaklar Bakanlığı (Yeni adıyla: Ekonomi ve Ticaret Bakanlığı) Romanya Yasal Metroloji Bürosu- İnceleme ve Pazar Araştırması Departmanı Romanya Yasal Metroloji Bürosu- Yasal Metroloji Bölge Ofisleri	Contact person 2a, 2b, 3b, 3c, 3d, 4b	Evet	-her yıl bir veya iki kez

Yukardaki tabloda sorumluluk sütunundaki sayılar, tablo 2'de tanımlanan sorumluluklara işaret eder. Bu işlemler yukarda paragraf 1.5'te daha fazla açıklanmıştır.

## **Tablo 2 Yönetimlerin sorumluluklarının tanımları**

### Tablo 1 sütun 3'te kullanılan sayı ve harflerin açıklamaları

1. Yönetmeliğin şartlarının yerel yasalara aktarılması için sorumluluk (a, b)	a) yayınlanma b) yürütme
2. İlk iznin verilmesi, paketleme başlamadan önce iznin derecesi için sorumluluk (a, b, c, d)	a) izin gerekli değildir b) İsim ve bilgi kaydedilir c) tanıma mektubu d) sertifika çıkartılır
3. Üretimin, düzenli kontrol, kontrol derecesidahi, izlenmesi için sorumluluk (a, b, c, d)	a) Toplam kalite kontrol sisteminin değerlendirilmesi b) referans testleri c) nicelik kontrol sistemine rasgele örnekleme d) pazar araştırması
4. Yerel yasaların ihlali halinde mahkemelerin sorumluluğu (a, b, c)	a) cezaların belirlenmesi b) cezaların verilmesi c) yasa ihlallerinin engellenmesi için önlem alınması

Bağlantı kurulacak kişi: Bağlantı kurulacak kişi başka bir ülkeden e-işaretlenmiş hazır ambalajlanmış malların kontrolü hakkında bir malûmat aldığıında, ilgili merciye yönlendirme sorumluluğu vardır.

**Tablo 3- AB ülkelerinde bağlantı kurulacak kişilerin bilgileri (Aralık 2004 itibari ile)**

Ülke Kodu	Bağlantı kurulacak kişinin ismi	Adres	Telefon Numarası	Faks Numarası	Yasama için e-posta ve internet adresi
AT/ Avusturya	Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen att.: Ludwig Turnwald Federal Public Service Economy, SMEs, Self-employed and Energy, Directorate General: Quality and Safety, Division Metrology, Service "PREPACKAGES" att.: Mr. Roger Melotte	Gruppe A, Schiffamtsgasse 1-3 A-1025 Wien	+43-1 21176 3700	+43-1 21176 3623	mailto:ludwig.turnwald@bev.gv.at
BE/ Belçika		Bld. du Roi Albert II 16, B- 1000 Brussel	+32 2 206 4697	+32 2 201 6582	mailto:Roger.Melotte@mineco.fgov.be 'http://www.mineco.fgov.be
CY/ Rum Kesimi	Weights and Measures Service att.: Mr. G. Tsiartzázis	6, A. Araouzou Str. 1421 Lefkosia	+357 22 40 93 12	+357 22 75 41 03	mcimetrology@cytanet.com.cy
CZ/ Çek Cumhuriyeti	Czech Metrological Institute Att.: Mr. Ivan Kriz Den Danske Akkrediterings-og Metrolojifond att.: Keld Palner Jacobsen MoEAC (on matters of legislation) Att.: Mrs Ingrid Tavits Technical Inspectorate (competent department) Att.: Mrs Aili Võrk	Okruzni 31 63800 Brno Czech Republic Dyregårdsvej 5 B 2740 Skovlunde Denmark	+420 545 555 230	+420 545 555 183	mail to: Ivan Kriz mailto:info@cmi.cz <a href="http://www.cmi.cz/">http://www.cmi.cz/</a>
DK/ Danimarka		Harju 11 15072 Tallinn ESTONIA Aru 10/Auna 6 10317 Tallinn ESTONIA PO Box 123 Lõnnrotinkatu 37 00181 Helsinki Bureau C3, 59	+45-77 33 9572	+45-77 33 9501	mailto:kpj@danak.dk
EE (EST) Estonya Cumhuriyeti			+372 6256 389	+372 6313 660	Ingrid.Tavits@mkm.ee <a href="mailto:Aili.Vork@tji.ee">Aili.Vork@tji.ee</a>
FI/ Finlandiya	TUKES att.: Sari Hemminki		+372 6949431	+372 6949410	
FR/ Fransa	Direction Generale de la Consommation att.: Mr. Alain Duran	Bd Vincent Auriol, 75703 Paris CEDEX	+358-9 616 7244	+358-9 616 7590	mailto:sari.hemminki@tukes.fi
DE/ Almanya	Landesamt fuer das Mess- und Eichwesen Berlin att.: Dr. A. Liebegall Technical Inspection & Consumer Protection Directorate of Ministry of Development att.: Mr. Christos Dimitrakopoulos National Office of Measures Att.: Mr. Schmalhofer	Lentzeallee 100, D-14195 Berlin	+33 1 44 97 32 31	+33 1 44 97 30 43	'alain.duran@dgccrf.finances.gouv.fr'
GR/ Yunanistan			+49-30 90 259 625	+49-30 90 259 619	liebegall@lme.verwalt-berlin.de <a href="http://www.eichamt.de/">http://www.eichamt.de/</a>
HU/ Bulgaristan		Canning Square, 10181 Athens	+30 1 383 74 38	+30 1 383 26 42	legmetro@gge.gr
		P.O. Box 919, Budapest 1535	+30 1 383 74 38	+36 1 4585- 887	mailto:kschmalhofer@omh.hu

Ülke Kodu IS/ İzlanda	Bağlantı kurulacak kişinin ismi Löggildingarstofa att.: Gisli H. Fridgeirsson Legal Metrology Service, National Standards Authority of Ireland att.: Mr. Pat Farragher Ministero	Adres Borgartún 21, 105 Reykjavik	Telefon Numarası +354-510 1100	Faks Numarası +354-510 1101	Yasama için e-posta ve internet adresi mailto:gislif@ls.is http://www.ls.is/
IE/İrlanda	Service, National Standards Authority of Ireland att.: Mr. Pat Farragher Ministero	Glasnevin, DUBLIN 9	+353 1 807 3807	+353 1 807 3808	mailto:pat.farragher@nsai.ie http://www.nsai.ie/
IT/ İtalya	Industria e Commercio, Ufficio Centrale Metrico att.: Mr. Vincenzo de Gironimo State Metrological Inspection of the Republic of Latvia Att.: Mrs. Inese Velina State metrology service Att.: Mr. Staugaitis	Via Antonio Bosio 15, I- 00161 ROMA	+39 6 841 68 25	+39 6 841 41 94	paolo.francisci@minindustria.it
LV/ Letonya	Inspection of the Republic of Latvia Att.: Mrs. Inese Velina State metrology service Att.: Mr. Staugaitis	157, Kr.Valdemara St. Riga, LV- 1013, Latvia	+371 7339982	+371 7339983	mail to: metr.inspekt @parks.lv
LT/ Litvanya	Service Att.: Mr. Staugaitis	Algirdo 31, LT 2006 Vilnius	+370 5 213 33 49	+370 5 216 34 69	info@lvmt.lt
LU/ Lüksemburg	Service de Métrologié att.: Mr. Kirchen	rue J.F. Kennedy, L- 7327 Steinsel Hugo de Grootstraat 1 3314 EG Dordrecht	+352 33 55 07	+352 33 55 03	John.kirchen@co.etat.lu
NL/ Hollanda	NMi-Certin B.V. att.: Jeroen Rommerts Justervesenet att.: Frida Overrein Susegg	Grootstraat 1 3314 EG Dordrecht	+31 78 633 23 32	+31 78 633 2309	mailto:jrommerts@nmi.nl
NO/ Norveç	Justervesenet att.: Frida Overrein Susegg	Fetveien 99, 2007 Kjeller	+47 64 84 84 84	+47 64 84 84 85	'emerking@justervesenet.no' http://www.lovddata.no
MT/ Malta	Malta Standards Authority - National Metrology Services Att : Joseph A.Bartolo Central Office of Measures Att.: Mr. Andrzej Czechowski Director do Serviço de Metrologia Legal -Instituto Português da Qualidade att.: Mr. Cartaxo Reis Slovak Office of Standards, Metrology and Testing Att.: Mr. Peter Obdržálek	MSA-NMS Kordin Business Incubation Centre . Kordin PLA 08 Ul. Elektoralna 2, P.O. Box P- 10 PL 00-950 Warszawa	++356 21661794	++356 23980178	joseph.bartolo@msa.org.mt
PL/ Polonya	Director do Serviço de Metrologia Legal -Instituto Português da Qualidade att.: Mr. Cartaxo Reis Slovak Office of Standards, Metrology and Testing Att.: Mr. Peter Obdržálek	R.C. à Avenida dos Três Vales, 2825 Monte da Caparica	+48 22 581 95 04	+48 22 620 76 97	mailto:legislacja@gum.gov.pl
PT/ Portekiz	Director do Serviço de Metrologia Legal -Instituto Português da Qualidade att.: Mr. Cartaxo Reis Slovak Office of Standards, Metrology and Testing Att.: Mr. Peter Obdržálek	R.C. à Avenida dos Três Vales, 2825 Monte da Caparica	+351 1 294 8196	+351 1 294 8188	cries@mail.ipq.pt
SK/ Slovak Cumhuriyeti	Director do Serviço de Metrologia Legal -Instituto Português da Qualidade att.: Mr. Cartaxo Reis Slovak Office of Standards, Metrology and Testing Att.: Mr. Peter Obdržálek	Štefanovičova 3 P.O.Box 76 810 05 Bratislava	+421 2 5249 5488	+421 2 5249 1050	metrology@normoff.gov.sk

Ülke Kodu	Bağlantı kurulacak kişinin ismi	Adres	Telefon Numarası	Faks Numarası	Yasama için e-posta ve internet adresi
SI/ Slovenia	Ministry of Education, Science and Sport, Metrology Institute (MIRS) Att: Mojca Požar Centro	Kotnikova ul. 38, SI-1000 Ljubljana	+386 1 478 43 58	+386 1 478 43 41	mailto :mojca.pozar@gov..si
ES/ Spain	Español de Metrologia att.: José Luis Manchado	C/del Alfar, 2 28760 - TRES CANTOS(Madrid)	+34 1 807 47 07 +34 18 07 47 11	+34 1 807 48 07	mailto:jlmanchado@cem.es
SE/ İsveç	Trugillo Swedish Board for Accreditation and Conformity Assessment (SWEDAC ) att.: Hillevi Stein	Box 2231, S-10315, Stockholm	+46 84 06 83 11	+46 8791 8929	mail to:hillevi.stein@swedac.se
CH/ İsviçre	Swiss Federal Office of Metrology and Accreditation, METAS att.: Mr. Jean.-Georges. Ulrich	Lindenweg 50 CH-3084 Wabern	+41 31 32 33 261	+41 31 32 33 210	'jean-georges.ulrich@metas.ch <a href="http://www.metas.ch">http://www.metas.ch</a>
GB/ İngiltere	LACORS att.: Mrs. Karen Lawrence	10, Albert Embankment, LONDON SE1 7SP	+44-207 840 7212	+44-207 735 9977	mailto:metrology@lacors.gov.uk <a href="http://www.legislation.hmso.gov.uk/">http://www.legislation.hmso.gov.uk/</a>

Aday Ülkeler

Bulgaristan	Devlet metroloji ve Teknik Araştırma Ajansı Metroloji Denetim Genel Müdürlüğü Bölge Departmanı Sofya Mrs. Milena Buchaklieva	2, Prof. Mutafchiev St.; q. Mladost – Poligona ; 1784 Sofia	+359 2 974 31 92	+359 2 76 66 97	<a href="mailto:mesurv@mail.orbitel.bg">mesurv@mail.orbitel.bg</a>
RO/ Romanya	Romanian Bureau for Legal Metrology Att.: Ms. Andreea- Oana Raicu	Şos. Vitan- Bârzeşti 11, sector 4, 75669 Bucharest	+40 1 332 11 17	+40 1 332 06 15	<a href="mailto:brmlcontrol@k.ro">brmlcontrol@k.ro</a> <a href="http://www.brml.ro/">http://www.brml.ro/</a>

# EK 1

Biçimlendirilmiş 'e'nin oranları

